



VERSO LE VETTE.
L'ALPINISMO E TRIESTE

PROTI VRHOVOM.
ALPINIZEM IN TRST

TOWARDS THE PEAKS.
ALPINISM AND TRIESTE

6 DICEMBRE 2024
– 8 GIUGNO 2025

6. DECEMBER 2024
– 8. JUNIJ 2025

DECEMBER 6, 2024
– JUNE 8, 2025

orari

ure

opening hours

fino al 31 marzo
martedì - domenica 10.00 - 17.00

do 31. marca
torek - nedelja 10.00 - 17.00

until march 31
tuesday - sunday 10 am - 5 pm

dal 1° aprile
tutti i giorni 10.00 - 19.00

od 1. aprila
vsak dan 10.00 - 19.00

from april 1
every day 10 am - 7 pm

ingresso alla mostra
incluso nel biglietto del Castello di
San Giusto

vstopnina za razstavo
vključena v ceno vstopnice
za grad San Giusto

exhibition entrance
included in the ticket price
to the castle of San Giusto

copertina e retro / naslovnica in hrbet / cover and back

Emilio Comici in spaccata e in vetta / v razcepih in na vrhu / in the split and on top, 1930 circa (Trieste, Società Alpina delle Giulie)
Il K2 dal campo base italiano / K2 iz italijanskega baznega tabora / K2 from Italian base camp, 1954 (Udine, Museo Friulano di Storia Naturale, Archivio Ardito Desio)

VERSO Le VETTE

L'ALPINISMO E TRIESTE

6 DICEMBRE 2024
– 8 GIUGNO 2025

CASTELLO DI SAN GIUSTO
BASTIONE FIORITO
TRIESTE

Castello di San Giusto
Piazza della Cattedrale 3
Trieste
+39 040 309362
castellosangiustocomune.trieste.it

castellodisangiustotrieste.it



comune di trieste
assessorato alle politiche
della cultura e del turismo

con il sostegno di



con la collaborazione di



Verso le vette. L'alpinismo e Trieste

Allestita nei magnifici spazi espositivi del Bastione Fiorito al Castello di San Giusto, la mostra racconta la storia dell'alpinismo a Trieste attraverso i suoi principali protagonisti, dalla fine dell'Ottocento al secondo dopoguerra e oltre.

Punto di partenza è il 70° anniversario della conquista italiana del K2, la seconda montagna più alta del mondo, avvenuta il 31 luglio 1954 nell'ambito della spedizione guidata dal friulano Ardito Desio. Alla storica impresa partecipò anche lo scienziato triestino Antonio Marussi, come testimoniano i reperti archeologici, gli oggetti e i documenti custoditi nei Musei Civici di Trieste.

Da questo spunto di interesse nazionale e dal suo riverbero locale parte il percorso sull'alpinismo triestino la cui storia, affascinante e molto peculiare, si svolge lungo quasi un secolo sullo sfondo delle complesse vicende di Trieste e del confine alto-adriatico.

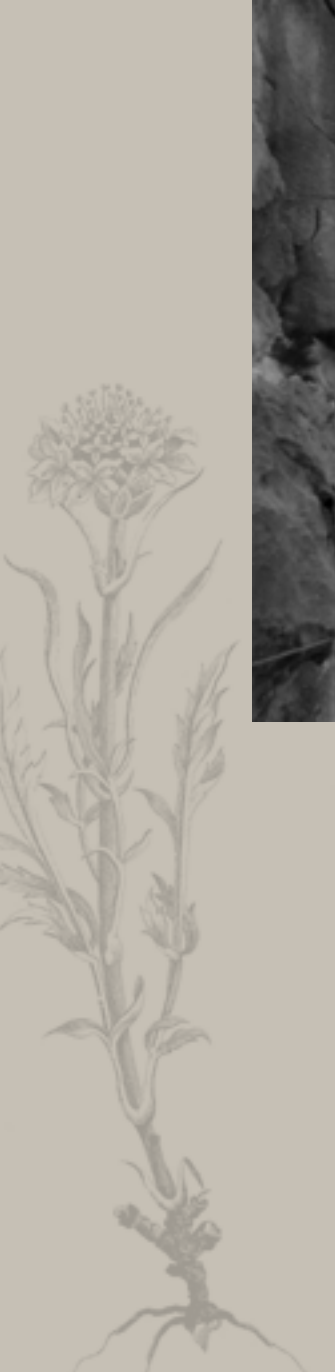
Il racconto proposto non è antologico, ma si dipana attraverso alcune figure-chiave di alpinisti, scelte per la loro unicità, per

la capacità di rappresentare un'epoca e soprattutto di imprimere delle svolte significative nel modo di interpretare e vivere l'alpinismo.

Il ricco percorso espositivo si snoda attraverso opere d'arte, immagini, attrezzature alpinistiche, filmati, documenti d'archivio, cimeli, beni scientifici e naturalistici, provenienti dalle collezioni civiche, dalle raccolte delle società alpinistiche triestine e da numerosi prestatori privati.

La mostra è curata da Anna Krekic, conservatrice del Castello di San Giusto e della Risiera di San Sabba, e da Flavio Ghio, alpinista e scrittore, e si avvale della collaborazione e della consulenza scientifica di numerosi studiosi ed esperti.

È realizzata dal Comune di Trieste - Musei Storici - Museo del Castello di San Giusto con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e in collaborazione con le due sezioni triestine del Club Alpino Italiano, Associazione XXX Ottobre e Società Alpina delle Giulie, e lo Slovensko Planinsko Društvo Trst - SPDT.



Napoleone Cozzi, 1904 circa (Trieste, Società Alpina delle Giulie)
Guglielmo Delvecchio, 1942 (Pordenone, Archivio privato famiglia Delvecchio)
Ardito Desio, 1954 (Trieste, Fototeca dei Civici Musei di Storia ed Arte)

illustrazioni / ilustracije / illustrations

Scabiosa Trenta, 1782 (Trieste, Biblioteca Civica Attilio Hortis)
Attrezzatura da arrampicata / Plezalna oprema / Climbing equipment, 1942
Disegno di Enzo Cozzolino / Risba Enza Cozzolina / Drawing by Enzo Cozzolino, 1970 (Trieste, Associazione CAI XXX Ottobre)



Proti vrhovom. Alpinizem in Trst

Razstava, postavljena v čudovite razstavne prostore Bastiona Fiorito na Gradu svetega Justa, pripoveduje zgodovino alpinizma v Trstu skozi njegove glavne protagoniste, od konca 19. stoletja do druge svetovne vojne in naprej.

Izhodišče razstave je 70. obletnica italijanske osvojitve K2, druge najvišje gore na svetu, 31. julija 1954, v okviru odprave, ki jo je vodil Friulanec Ardito Desio. Zgodovinskemu podvigu je sodeloval tudi tržaški znanstvenik Antonio Marussi, kar potrjujejo arheološki predmeti, predmeti in dokumenti, shranjeni v Mestnih muzejih Trsta.

Iz tega nacionalnega interesa in njegovega lokalnega odmeva izhaja potovanje skozi zgodovino tržaškega alpinizma, katere zgodba, fascinantna in zelo posebna, se odvija skoraj stoletje v ozadju kompleksnih dogodkov v Trstu in na visokem jadranskem območju.

Predstavljena zgodba ni antološka, temveč se razpleta skozi ključne figure alpinistov, izbrane zaradi svoje edinstvenosti,

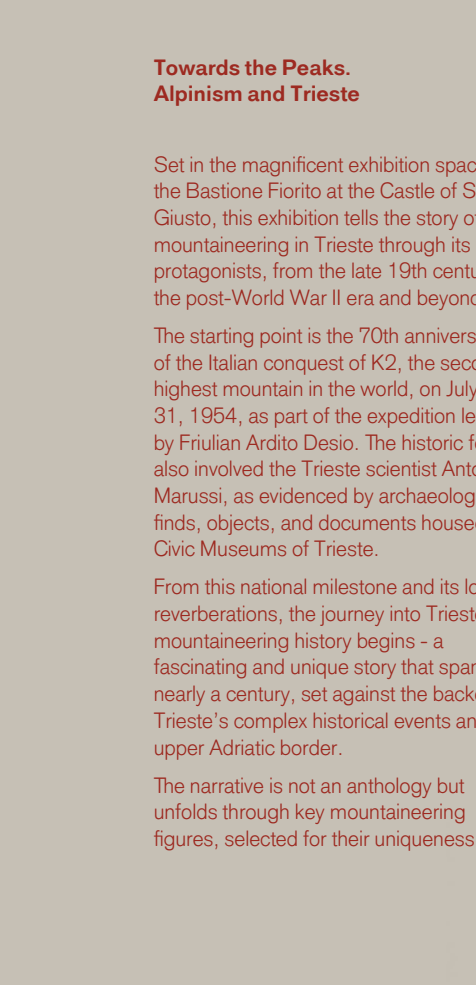


spodobnosti predstavljanja določene dobe in predvsem zaradi pomembnih prelomnic v načinu interpretacije in doživljanja alpinizma.

Obsežna razstava se odvija skozi umetniška dela, slike, alpinistično opremo, posnetke, arhivske dokumente, spominke, znanstvene in naravoslovne zbirke, ki izhajajo iz mestnih zbirk, zbirk tržaških alpinističnih društev in številnih zasebnih posojilodajalcev.

Razstavo sta pripravila Anna Krekic, kustosinja Trdnjave svetega Justa in Rižarne pri Sv. Soboti, in Flavio Ghio, alpinist in pisatelj, ob sodelovanju in znanstvenem svetovanju številnih raziskovalcev in strokovnjakov.

Razstava je izvedena v sodelovanju z Mestom Trst - Zgodovinskimi muzeji - Muzejem Grada svetega Justa, s prispevkom Avtonomne dežele Furlanije - Julijske krajine in v sodelovanju z dvema tržaškima odsekoma Italijanskega alpinskega kluba, Združenjem XXX Oktober in Alpinsko družbo Julijcev, ter Slovenskim planinskim društvom Trst - SPDT.



Towards the Peaks. Alpinism and Trieste

Set in the magnificent exhibition spaces of the Bastione Fiorito at the Castle of San Giusto, this exhibition tells the story of mountaineering in Trieste through its key protagonists, from the late 19th century to the post-World War II era and beyond.

The starting point is the 70th anniversary of the Italian conquest of K2, the second highest mountain in the world, on July 31, 1954, as part of the expedition led by Friulian Ardito Desio. The historic feat also involved the Trieste scientist Antonio Marussi, as evidenced by archaeological finds, objects, and documents housed in the Civic Museums of Trieste.

From this national milestone and its local reverberations, the journey into Trieste's mountaineering history begins - a fascinating and unique story that spans nearly a century, set against the backdrop of Trieste's complex historical events and the upper Adriatic border.

The narrative is not an anthology but unfolds through key mountaineering figures, selected for their uniqueness, their

representation of an era, and above all, their role in shaping the way mountaineering is interpreted and experienced.

The rich exhibition path features works of art, images, mountaineering equipment, films, archival documents, memorabilia, and scientific and natural history items, drawn from civic collections, Trieste's mountaineering societies, and numerous private lenders.

The exhibition is curated by Anna Krekic, curator of the Castle of San Giusto and the Risiera di San Sabba, and Flavio Ghio, mountaineer and writer, with the collaboration and scientific guidance of many scholars and experts. It is organized by the Municipality of Trieste - Historical Museums - Museum of the Castle of San Giusto, with the support of the Friuli Venezia Giulia Autonomous Region and in collaboration with the two Trieste sections of the Italian Alpine Club, the XXX Ottobre Association, the Società Alpina delle Giulie, and the Slovensko Planinsko Društvo Trst - SPDT.

